

15.4.2019

A8-0386/168

Poprawka 168
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas
Koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

A8-0386/2018

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10) Należy zapewnić większą równość traktowania pracowników przygranicznych i pracowników transgranicznych przez zagwarantowanie pracownikom przygranicznym świadczeń dla bezrobotnych w państwie członkowskim ostatniej działalności pod warunkiem, że pracowali w tym państwie co najmniej ostatnie *dwanaście* miesięcy.

(10) Należy zapewnić większą równość traktowania pracowników przygranicznych i pracowników transgranicznych przez zagwarantowanie pracownikom przygranicznym świadczeń dla bezrobotnych w państwie członkowskim ostatniej działalności pod warunkiem, że pracowali w tym państwie co najmniej ostatnie *piętnaście* miesięcy.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/169

Poprawka 169
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas

A8-0386/2018

Koordinacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 9 – litera d
ROZPORZĄDZENIE (WE) nr 883/2004
Artykuł 1 – akapit 1 – litera v b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

vb) „świadczenie z tytułu opieki długoterminowej” oznacza świadczenie rzeczowe, pieniężne **lub świadczenie łączące oba te rodzaje świadczeń, udzielane osobom, które** ze względu na podeszły wiek, niepełnosprawność, chorobę lub upośledzenie **wymagają** przez dłuższy czas **znacznej** pomocy innej osoby lub osób w wykonywaniu podstawowych **codziennych czynności, w tym** wspierania **ich** samodzielności; obejmuje to świadczenia udzielane **osobie niosącej taką pomoc lub na jej rzecz;**”;

vb) „świadczenie z tytułu opieki długoterminowej” oznacza świadczenie rzeczowe **lub** pieniężne **mające na celu zaspokojenie potrzeb w zakresie opieki lub wsparcia osoby, która** ze względu na podeszły wiek, niepełnosprawność, chorobę lub upośledzenie **wymaga** przez dłuższy czas pomocy innej osoby lub osób w wykonywaniu podstawowych **czynności związanych z codziennym życiem w celu** wspierania **jej** samodzielności, **w tym w miejscu pracy;** obejmuje to świadczenia udzielane **w tym samym celu osobie lub osobom niosącym taką pomoc;**

Or. en

15.4.2019

A8-0386/170

Poprawka 170
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas

A8-0386/2018

Koordinacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 13
ROZPORZĄDZENIE (WE) nr 883/2004
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Osoba, która wykonuje działalność jako pracownik najemny w państwie członkowskim w imieniu pracodawcy, który normalnie prowadzi tam swą działalność, a która jest **oddelegowana w rozumieniu dyrektywy 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług⁴⁶** lub wysłana przez tego pracodawcę do innego państwa członkowskiego do wykonywania pracy w imieniu tego pracodawcy, nadal podlega ustawodawstwu pierwszego państwa członkowskiego, pod warunkiem że przewidywany czas takiej pracy nie przekracza 24 miesięcy i że osoba ta nie jest delegowana lub wysyłana, by zastąpić inną osobę będącą pracownikiem najemnym lub pracującą na własny rachunek, która została uprzednio oddelegowana lub wysłana w rozumieniu niniejszego artykułu.

1. Osoba, która wykonuje działalność jako pracownik najemny w państwie członkowskim w imieniu pracodawcy, który normalnie prowadzi tam swą działalność, a która jest wysłana przez tego pracodawcę do innego państwa członkowskiego do wykonywania pracy w imieniu tego pracodawcy, nadal podlega ustawodawstwu pierwszego państwa członkowskiego, pod warunkiem że przewidywany czas takiej pracy nie przekracza 24 miesięcy i że osoba ta nie jest delegowana lub wysyłana, by zastąpić inną osobę będącą pracownikiem najemnym lub pracującą na własny rachunek, która została uprzednio oddelegowana lub wysłana w rozumieniu niniejszego artykułu.

⁴⁶ Dz.U. L 18 z 21.1.1997, s. 1.

Or. en

Poprawka 171
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas

A8-0386/2018

Koordinacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 22
ROZPORZĄDZENIE (WE) nr 883/2004
Artykuł 65 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 całkowicie bezrobotny, który w okresie ostatniej działalności jako pracownik najemny lub osoba pracująca na własny rachunek miał miejsce zamieszkania w innym państwie członkowskim niż właściwe państwo członkowskie i który nie przebył co najmniej **dwunastomiesięcznego** okresu ubezpieczenia wyłącznie na podstawie ustawodawstwa właściwego państwa członkowskiego, pozostaje do dyspozycji służb zatrudnienia państwa członkowskiego miejsca zamieszkania. Korzysta on ze świadczeń zgodnie z ustawodawstwem państwa członkowskiego miejsca zamieszkania, tak jak gdyby przebył wszystkie okresy ubezpieczenia na podstawie ustawodawstwa tego państwa członkowskiego. Świadczenia te udzielane są przez instytucję państwa członkowskiego miejsca zamieszkania. **Jeżeli natomiast całkowicie bezrobotny, o którym mowa w niniejszym ustępie, byłby uprawniony do zasiłku dla bezrobotnych wyłącznie na podstawie krajowego ustawodawstwa państwa właściwego, o ile by w nim przebywał, mógłby on ewentualnie wybrać zgłoszenie się do służb zatrudnienia w tym państwie**

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 całkowicie bezrobotny, który w okresie ostatniej działalności jako pracownik najemny lub osoba pracująca na własny rachunek miał miejsce zamieszkania w innym państwie członkowskim niż właściwe państwo członkowskie i który nie przebył **nieprzerwanego** co najmniej **piętnastomiesięcznego** okresu ubezpieczenia wyłącznie na podstawie ustawodawstwa właściwego państwa członkowskiego, pozostaje do dyspozycji służb zatrudnienia państwa członkowskiego miejsca zamieszkania. Korzysta on ze świadczeń zgodnie z ustawodawstwem państwa członkowskiego miejsca zamieszkania, tak jak gdyby przebył wszystkie okresy ubezpieczenia na podstawie ustawodawstwa tego państwa członkowskiego. Świadczenia te udzielane są przez instytucję państwa członkowskiego miejsca zamieszkania.

*członkowskim i otrzymywanie świadczeń
zgodnie z ustawodawstwem tego państwa,
tak jakby miał w nim miejsce
zamieszkania.*

Or. en

15.4.2019

A8-0386/172

Poprawka 172
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas

A8-0386/2018

Koordinacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 7
ROZPORZĄDZENIE (WE) nr 987/2009
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) Jeśli po ponownym rozpatrzeniu podstawy wydania dokumentu instytucja wydająca nie jest w stanie wykryć błędu, przesyła instytucji występującej wszelkie dowody potwierdzające w terminie **25** dni roboczych od otrzymania wniosku. W nagłych *przypadkach*, jeżeli przyczyny pilności zostały wyraźnie wskazane we wniosku, powyższe należy uczynić w terminie **dwóch** dni roboczych od daty otrzymania wniosku, nawet jeśli instytucja wydająca nie zakończyła rozpatrywania sprawy zgodnie z lit. a) powyżej.

b) Jeśli po ponownym rozpatrzeniu podstawy wydania dokumentu instytucja wydająca nie jest w stanie wykryć błędu, przesyła instytucji występującej wszelkie dowody potwierdzające w terminie **30** dni roboczych od otrzymania wniosku. W *przypadkach* nagłych **ze względu na ochronę praw zainteresowanego i** jeżeli przyczyny pilności zostały wyraźnie wskazane we wniosku, powyższe należy uczynić w terminie **pięciu** dni roboczych od daty otrzymania wniosku, nawet jeśli instytucja wydająca nie zakończyła rozpatrywania sprawy zgodnie z lit. a) powyżej.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/173

Poprawka 173
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas

A8-0386/2018

Koordinacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 7
ROZPORZĄDZENIE (WE) nr 987/2009
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) Jeśli po otrzymaniu dowodów potwierdzających instytucja występująca nadal ma wątpliwości co do ważności dokumentu, rzetelności przedstawienia okoliczności, na których opierają się informacje zawarte w tym dokumencie, lub co do prawidłowości informacji, na podstawie których wydano dokument, **może ona przedstawić** dowody w tym zakresie i **złożyć** nowy wniosek o wyjaśnienia oraz, w stosownych przypadkach, o wycofanie tego dokumentu przez instytucję wydającą zgodnie z procedurą i terminami określonymi powyżej.

c) Jeśli po otrzymaniu dowodów potwierdzających instytucja występująca nadal ma wątpliwości co do ważności dokumentu, rzetelności przedstawienia okoliczności, na których opierają się informacje zawarte w tym dokumencie, lub co do prawidłowości informacji, na podstawie których wydano dokument, **przedstawia** dowody w tym zakresie i **składa** nowy wniosek o wyjaśnienia oraz, w stosownych przypadkach, o wycofanie tego dokumentu przez instytucję wydającą zgodnie z procedurą i terminami określonymi powyżej.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/175

Poprawka 175
Helga Stevens
w imieniu grupy ECR

Sprawozdanie
Guillaume Balas
Koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

A8-0386/2018

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 23 – litera a
Rozporządzenie (WE) nr 987/2009
Artykuł 56 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

a) w ust. 1 słowa „art. 65 ust. 2”
zastępuje się słowami „art. 65 ust. 4”;

Poprawka

a) w ust. 1 słowa „art. 65 ust. 2”
zastępuje się słowami „art. 65 ust. **2 i 4**
oraz art. 65a”;

Or. en